

# Suggerimenti rapidi

6. Non abbiate fretta di sottoscrivere un contratto se ricevete una proposta allettante da un venditore porta a porta.
7. Mantenete i pagamenti al più basso livello possibile (il 10% del costo totale stimato è una percentuale accettabile) e non pagate l'intero importo prima che i lavori siano stati completati.
8. Assicuratevi che tutte le clausole dell'accordo siano messe per iscritto (costo, date di inizio e termine dei lavori) e fatevi indicare il nome del responsabile della pulizia.
9. Se i lavori richiedono un investimento oneroso, rivolgetevi a un legale o a un amico per sottoporre il contratto alla loro attenzione e ricevere le spiegazioni necessarie prima di firmarlo.
10. In caso di controversia, qualora voi dobbiate del denaro alla ditta, quest'ultima può registrarsi come creditore pignoratorio nei confronti della vostra proprietà.



Altre informazioni sui diritti a tutela dei consumatori sono disponibili sul sito [www.mgs.gov.on.ca](http://www.mgs.gov.on.ca) in relazione ai seguenti argomenti:

- Tutela dei diritti dei consumatori
  - Acquisto di merci
  - La vostra casa
- Associazioni e servizi
  - Motoveicoli
- Finanza personale
- Presentare un reclamo
  - Furto di identità

Per informazioni generali sul ministero, visitate il nostro sito Web all'indirizzo: [www.mgs.gov.on.ca](http://www.mgs.gov.on.ca), oppure chiamate il numero: **(416) 326-8555** o il numero verde: **1-800-268-1142** (in Ontario). Gli utenti di telescriventi possono chiamare il numero: **(416) 325-3408**; numero verde: **1-800-268-7095**

Potete inviare commenti, suggerimenti e richieste all'indirizzo: [cbsinfo@cbs.gov.on.ca](mailto:cbsinfo@cbs.gov.on.ca)

© Queen's Printer for Ontario 2005  
ISBN 0-7794-8415-0

Tutela dei diritti dei consumatori

## 03a

### Ristrutturazione edilizia



## Suggerimenti utili sulla ristrutturazione edilizia

# Suggerimenti rapidi

1. Per alcune ristrutturazioni potrebbe essere necessario il rilascio di un permesso. Verificate pertanto questo particolare presso il comune della vostra città prima dell'inizio dei lavori.
2. Affidate i lavori a una ditta qualificata. Chiedete le referenze della ditta e verificate le garanzie offerte.
3. Decidete fin dall'inizio quali risultati desiderate ottenere. Se cambiate idea mentre i lavori sono già in corso, i costi potrebbero lievitare.
4. Una ristrutturazione non aumenta automaticamente il valore della vostra casa. Pertanto, non intraprendete lavori di ristrutturazione che non siano strettamente necessari.
5. Richiedete un preventivo scritto e dettagliato a tre o quattro ditte, quindi scartate quelle che vi propongono prezzi a forfait prima di avere esaminato la casa.



Ontario

## I consumatori intelligenti fanno bene al commercio

**La provincia dell'Ontario è all'avanguardia nel settore della tutela dei diritti dei consumatori e ha stabilito norme chiare per le aziende e i consumatori. Imparate a conoscere i vostri diritti: gli acquisti intelligenti vi tutelano come consumatori.**

### Ristrutturazione edilizia

Le ristrutturazioni di case sono al secondo posto nella classifica delle fonti di reclamo più frequenti al Ministero dei servizi governativi (Ministry of Government Services). La maggior parte dei reclami riguarda i lavori non terminati, la qualità del lavoro e le garanzie. Quando firmate un contratto per la ristrutturazione della vostra casa siete tutelati dalla legge e alcune precauzioni potrebbero essere sufficienti a eliminare i reclami più comuni.

#### Suggerimenti rapidi:

- Per alcune ristrutturazioni potrebbe essere necessario il rilascio di un permesso. Verificate pertanto questo particolare presso il comune della vostra città prima dell'inizio dei lavori. Ottenere i permessi richiesti è responsabilità del proprietario della casa. Se la ditta a cui vi siete rivolti sostiene che non è necessario ottenere un permesso rivolgetevi a un'altra ditta.
- A meno che non possediate voi stessi i requisiti necessari per svolgere i lavori autonomamente, affidate i lavori a una ditta qualificata. Chiedete le referenze della ditta e verificate le garanzie offerte. La reputazione e l'anzianità di servizio della ditta appaltatrice sono due fattori importanti.

- Decidete fin dall'inizio quali risultati desiderate ottenere. Se cambiate idea mentre i lavori sono già in corso, i costi potrebbero lievitare.
- Una ristrutturazione non aumenta automaticamente il valore della vostra casa. Pertanto, non intraprendete lavori di ristrutturazione che non siano strettamente necessari.
- Richiedete un preventivo scritto e dettagliato a tre o quattro ditte, quindi scartate quelle che vi propongono prezzi a forfait prima di avere esaminato la casa. Chiarite se nel prezzo è incluso il costo dei materiali e della manodopera.
- Non abbiate fretta di sottoscrivere un contratto se ricevete una proposta allettante da un venditore porta a porta.
- Mantenete i pagamenti al più basso livello possibile (il 10% del costo totale stimato è una percentuale accettabile) e non pagate l'intero importo prima che i lavori siano stati completati.
- Assicuratevi che tutte le clausole dell'accordo siano messe per iscritto (costo, date di inizio e termine dei lavori) e fatevi indicare il nome del responsabile della pulizia.
- Se i lavori richiedono un investimento oneroso, rivolgetevi a un legale o a un amico per sottoporre il contratto alla loro attenzione e ricevere le spiegazioni necessarie prima di firmarlo.
- In caso di controversia, qualora voi dobbiate del denaro alla ditta, quest'ultima può registrarsi come creditore pignoratizio nei confronti della vostra proprietà.

#### I vostri diritti:

- I diritti del consumatore sono tutelati dalla legge e nessuno può negarli.
- Il costo finale non può superare del 10% il costo calcolato inizialmente. Tuttavia, la ditta appaltatrice e il consumatore possono concordare una modifica del costo stimato nel caso in cui siano richiesti beni e servizi aggiuntivi.

#### Per ulteriori informazioni consultare

sito della Associazione dei costruttori edili del Canada (Canadian Home Builders' Association): "Appaltare i lavori" ("Hiring a Contractor"), [www.hiringcontractor.com](http://www.hiringcontractor.com).

#### Avete bisogno di assistenza?

Prima di contattare il Ministero dei servizi governativi (Ministry of Government Services) per presentare reclamo, seguite questa procedura:

1. Contattate l'azienda e spiegate il motivo esatto del reclamo.
2. Mettete il reclamo per iscritto e conservate la copia della ricevuta di recapito del reclamo ed eventuali altre comunicazioni con l'azienda.
3. Se non viene raggiunta una soluzione soddisfacente, presentate un reclamo formale utilizzando il nostro sito Web [www.mgs.gov.on.ca](http://www.mgs.gov.on.ca) e scegliendo "Online Services".

#### Ulteriori informazioni

Per ottenere ulteriori informazioni su questo e altri argomenti relativi ai diritti dei consumatori, visitate il sito Web del Ministero dei servizi governativi (Ministry of Government Services) all'indirizzo: [www.mgs.gov.on.ca](http://www.mgs.gov.on.ca) oppure chiamate il numero: (416) 326-8555 o il numero verde: 1-800-268-1142. Telescrivente: (416) 325-3408; numero verde 1-800-268-7095.